

## CSCP Support Materials: Student Booklet

Eduqas GCSE Latin
Component 3A

## Latin Literature (Prose option) Suetonius: Nero

For examination in 2024-2025

## PUBLISHED BY THE CAMBRIDGE SCHOOL CLASSICS PROJECT

Faculty of Education, University of Cambridge,
184 Hills Road, Cambridge, CB2 8PQ, UK
http://www.CambridgeSCP.com
© University of Cambridge School Classics Project, 2022
Copyright
In the case of this publication, the CSCP is waiving normal copyright provisions in that copies of this material may be made free of charge and without specific permission so long as they are for educational or personal use within the school or institution which downloads the publication. All other forms of copying (for example, for inclusion in another publication) are subject to specific permission from the Project.

First published 2022
version date 24/06/2022

Acknowledgement

Cover image: Silver Denarius of Nero, Rome, AD 64 - AD 65 American Numismatic Society
This file is made available under the Creative Commons CC0 1.0 Universal Public Domain Dedication

## Using this Document

Please note that students will not be expected to translate a section of text in this examination, although they are expected to show detailed knowledge and comprehension of the text throughout, and that they understand the meaning of any quotations they use.
N. B. The coloured passages in italics are summaries of events to support understanding of the narrative. They are not part of the prescription.

# Suetonius: Nero 8, 9, 10, 11, 26, 33, 34, 

 $35,36,38,47,48,49,50,57$Nero was born in Antium, south of Rome, on the $15^{\text {th }}$ December AD 37. There were many unfavourable comments about his birth, and even his father, Gnaeus Domitius Ahenobarbus, said that any child born to him and his wife, Agrippina, could be nothing but detestable and a danger to the public. The young Nero's early life was difficult, as his uncle Gaius (Caligula) seized the boy's inheritance and banished his mother. He was then brought up by his aunt, Domitia Lepida.

When Claudius became emperor in AD 41, Nero regained his inheritance and received a legacy from his stepfather. His mother was recalled from exile, and her influence in court caused some to view him as a rival to Claudius' son, Britannicus. It was rumoured that Claudius' wife, Messalina, made an attempt on his life, and that the boy was only saved when a snake slithered from beneath his pillow. When Claudius married Agrippina in AD 54, Nero was adopted by the emperor, and three years later married Octavia, Claudius' daughter.

## Section A

Nero was nearly seventeen when Claudius' death was announced. In the afternoon he went to meet the guards since, due to bad omens, no earlier time was suitable. He was hailed as emperor in front of the palace steps and was taken in a litter to the camp of the Praetorian Guard where he briefly addressed the soldiers. Then he was taken to the Senate, where he stayed until evening, while they heaped endless honours on him; he refused only one, the name 'Father of his Country', because he felt he was too young.

## Notes

## Section B

1 orsus hinc ab ostentatione pietatis Claudium apparatissimo
2 funere elatum laudavit et consecravit.

1 ordior, -iri, orsus sum - begin
hinc - from this point ab + abl. - by, with, from
ostentatio, -ionis, f. - display, show pietas, -atis, f. - duty Claudius, -ii, m. - Claudius (emperor and Nero's great uncle) apparatus, -a, -um - magnificent

2 funus, -eris, n. - funeral effero, efferre, extuli, elatus - carry out laudo, -are, -avi - praise et - and consecro, -are, -avi - deify, make a god
$\qquad$
$\qquad$
$\qquad$
$\qquad$
$\qquad$
$\qquad$
$\qquad$

## Section B

2
memoriae Domiti patris
3 honores maximos habuit. matri summam omnium rerum
4 privatarum publicarumque permisit.

2 memoria, -ae, f. - memory
Domitius, -i, m. - Domitius (Lucius
Domitius Ahenobarbus, Nero's father)
pater, -tris, m. - father
3 honor, -oris, m. - honours
magnus, -a, -um - great, large
(superlative: maximus, -a, -um)
habeo, -ere, -ui - have
here: speak, pay
honores maximos habuit - he paid
the greatest honours
summa, -ae, f. - the whole omnis, -e - all res, rei, f. - affairs, business matters
privatus, -a, -um - private
publicus, -a, -um - public (-que - and)
permitto, -ere, -misi, -missus - entrust
$\qquad$
$\qquad$
$\qquad$
$\qquad$
$\qquad$
$\qquad$
$\qquad$
$\qquad$
$\qquad$
$\qquad$
$\qquad$

## Section B

4
primo etiam imperii die
5 signum excubanti tribuno dedit 'optimam matrem' ac deinceps
6 eiusdem saepe lectica per publicum simul vectus est.

4 primus, -a, -um - first etiam - even
imperium, -ii, n. - power dies, -ei, m./ f. - day
5 signum, -i, n. - password, sign excubo, -ere - keep watch, be on duty tribunus, -i, m. - tribune, military officer
do, dare, dedi, datus - give bonus, -a, -um - best
mater, -tris, f. - mother
ac - and
deinceps - thereafter, on the following days
6 idem, eadem, idem - same saepe - often
lectica, -ae, f. - litter, sedan chair per + acc. - through publicum, -i, n. - public space simul - at the same time, together veho, -ere, vexi, vectus - carry
$\qquad$
$\qquad$
$\qquad$
$\qquad$
$\qquad$
$\qquad$
$\qquad$
$\qquad$
$\qquad$
$\qquad$
$\qquad$
$\qquad$

## Section B

6
Antium
7 coloniam deduxit, ascriptis veteranis e praetorio additisque
8 per domicilii translationem ditissimis primipilarium, ubi et
9 portum operis sumptuosissimi fecit.

6 Antium, -ii, n. - Antium (Nero's birthplace).
7 colonia, -ae, f. - colony, settlement deduco, -ere, -duxi, -ductus - found, establish
adscribo, -ere, scripsi, scriptus - enrol
veteranus, -a, -um - veteran, experienced former soldier e + abl. - from, formerly part of praetorius, -i, m. - praetorian guard addo, -ere, -didi, -ditus - add (-que - and)
per + acc. - by means of

8 domicilium, -i, n. - home, residence translatio, -ionis, f. - transfer dives, divitis - rich (superlative: divitissimus -a -um) ditissimis $=$ divitissimis primipilaris, -is, m. - senior centurion ubi - where, in which place et - also
9 portus, -us, m. - harbour opus, operis, n. - project sumptuosus, -a, -um - expensive facio, -ere, feci, factus - build, construct

## Section B

9
atque ut certiorem adhuc
10 indolem ostenderet, ex Augusti praescripto imperaturum se
11 professus, neque liberalitatis neque clementiae, ne comitatis
12 quidem exhibendae ullam occasionem omisit.

9 atque - even, and ut + subjunctive - in order to certus,-a, -um - certain adhuc - so far
10 indoles, -is, f. - nature, character ostendo, -ere - display, show ex + abl. - according to Augustus, -i, m. - Augustus, great-great-grandfather of Nero and founder of the Julio-Claudian line of Caesars.
praescriptum, -i, n. - principle, precept impero, -are, -avi, -atus - rule se - himself

11 profiteor, profiteri, professus sum declare publicly
neque ... neque - neither ... nor
liberalitas, -atis, f. - generosity
clementia, -ae, f. - mercy
ne - not
comitas, -atis, f. - friendliness
12 quidem - even
ne ... quidem - not even
exhibeo, -ere, -ui, -itus - show, exhibit
ullus, -a, -um - any
occasio, occasionis, f. - opportunity omitto, -ere, -misi, -missus - let go, miss

## Section C

1 spectaculorum plurima et varia genera edidit: iuvenales,
2 circenses, scaenicos ludos, gladiatorium munus.

1 spectaculum, -i, n. - show, spectacle multi, -ae, -a - many (superlative plurimi, -ae, -a) et - and varius, -a, -um - different genus, -eris, n. - type, sort edo, -ere, edidi, editus - give, sponsor iuvenalis, -e - youth games

2 circensis, -e - of the Circus Maximus (race track in Rome) circenses - chariot races
scaenicus, -a, -um - for the stage
ludus, -i, m. - show, play, game
gladiatorius, -a, -um - gladiatorial, to do with gladiators
munus, -eris, n. - show, entertainment
$\qquad$
$\qquad$
$\qquad$
$\qquad$
$\qquad$
$\qquad$
$\qquad$
$\qquad$
$\qquad$
$\qquad$
$\qquad$
$\qquad$
$\qquad$
$\qquad$

## Section C

2
iuvenalibus
3 senes quoque consulares anusque matronas recepit ad
4 lusum.

2 iuvenalis, -e - youth games
3 senex, senis, m. - old man quoque - as well as, also consularis, -e - consular, of the rank of consul anus, -us, f. - old woman (-que - and)
matrona, -ae, f. - married woman
recipio, -ere, -cepi - receive, welcome to an event
ad + acc. - to
4 lusus, -us, m. - game, amusement
$\qquad$
$\qquad$
$\qquad$
$\qquad$
$\qquad$
$\qquad$
$\qquad$
$\qquad$
$\qquad$
$\qquad$
$\qquad$
$\qquad$
$\qquad$
$\qquad$

## Section C

4 circensibus loca equiti secreta a ceteris tribuit
5 commisitque etiam camelorum quadrigas.

4 circensis, -e - of the Circus Maximus (race track in Rome) circensibus - chariot races locum, -i, n. - seat, place to sit eques, -itis, m. - equestrian order (social class between the senators and the plebs)
secretus, -a, -um - separate, apart from
a + abl. - from
ceterus, -a, -um - remaining, the rest tribuo, -ere, -ui - assign, allot
5 committo, -ere, -misi - set together (to race) (-que - and)
etiam - even
camelus, -i, m. - camel
quadriga, -ae, f. - a type of chariot drawn by four horses
$\qquad$
$\qquad$
$\qquad$
$\qquad$
$\qquad$
$\qquad$
$\qquad$
$\qquad$
$\qquad$
$\qquad$
$\qquad$
$\qquad$

## Section C

5
ludis, quos pro
6 aeternitate imperii susceptos appellari maximos voluit, ex
7 utroque ordine et sexu plerique ludicras partes sustinuerunt;

5 ludus, -i, m. - game, entertainment qui, quae, quod - which pro + abl. - for the sake of
6 aeternitas, -atis, f. - immortality, permanence
imperium, -ii, n. - reign, power suscipio, -ere, -cepi, susceptus undertake appello, -are - call, name magnus, -a, -um - great, large (superlative: maximus, -a, -um)
volo, velle, volui - want
7 ex + abl. - from, out of uterque, utraque, utrumque - both ordo, -inis, m. - order, rank et - and
sexus, -us, m. - sex (male or female)
plerique, pleraeque, pleraque - most, very many
ludicer, -cra, -crum - on-stage
pars, partis, f. - role
sustineo, -ere, -ui - take on
$\qquad$
$\qquad$
$\qquad$
$\qquad$
$\qquad$
$\qquad$
$\qquad$
$\qquad$
$\qquad$
$\qquad$
$\qquad$
$\qquad$

## Section C

8 notissimus eques Romanus elephanto supersidens per
9 catadromum decucurrit; inducta Afrani togata, quae
10 incendium inscribitur, concessumque ut scaenici ardentis
11 domus supellectilem diriperent ac sibi haberent;

8 notus, -a, -um - well known eques, -itis, m. - equestrian (of the rank of equestrian)
Romanus, -a, -um - Roman elephantus, -i, m. - elephant supersidens, -entis - riding, sitting on per + acc. - through, by means of
9 catadromus, -i, m. - tight-rope decurro, decurrere, decucurri - to move down quickly, run down induco, -ere, -duxi, -ductus - put on stage
Afranius, -i, m. - Afranius (a Roman playwright)
togata, -ae, f. - Roman drama (a drama which told Roman stories) qui, quae, quod - which

10 incendium, -ii, n. - fire
inscribo, -ere - call, name
concedo, -ere, concessi, concessus allow (-que - and) concessumque (est) - and it was allowed
ut + subjunctive - to
scaenicus, -i, m. - actor
ardens, -entis - burning
11 domus, -us, f. - house
supellex, supellectilis, f. - furniture
diripio, -ere, -ripui, -reptus - plunder, snatch away
ac - and
se - themselves, himself, herself, itself (dat. sibi)
habeo, -ere - have, keep

## Section C

sparsa et
12 populo missilia omnium rerum per omnes dies: singula cotidie
13 milia avium cuiusque generis, multiplex penus, tesserae
14 frumentariae, vestis, aurum, argentum, gemmae, margaritae,
15 tabulae pictae, mancipia, iumenta atque etiam mansuetae
16 ferae, novissime naves, insulae, agri.

11 spargo, -ere, sparsi, sparsus - scatter sparsa (sunt) - were scattered et - and, also
12 populus, -i, m. - crowd missilia, -iorum, n. pl. - presents thrown by the Emperor
omnis, -e - all
res, rei, f. - sort, type
per + acc. - through, throughout dies, -ei, m/f. - day singulus, -a, -um - single, one, each cotidie - every day singula cotidie - on every single day
13 mille, n. milia pl. - thousand avis, -is, f. - bird quisque, quaeque, quodque - every, each, whoever, whatever genus, -eris, n. - type multiplex, -icis - numerous penus, -us m/f. - food parcel, provisions
tessera, -ae, f. - token
14 frumentarius, -a, -um - of corn
vestis, -is, f. - clothing
aurum, -i, n. - gold
argentum, -i, n. - silver
gemma, -ae, f. - jewel
margarita, -ae, f. - pearl
15 tabula, -ae, f. - panel pictus, -a, -um - painted
mancipium, -i, n. - slave
iumentum, -i, n. - pack animal
atque - and
etiam - even
mansuetus, -a, -um - tame
16 fera, -ae, f. - wild beast
novissime - finally
navis, -is, f. - ship
insula, -ae, f. - tenement building, block of flats
ager, agri, m. - field, land

Nero introduced a lot of positive improvements to Rome. Amongst other things he adapted the architecture of Roman houses so that there was a fire-fighting platform in front of them. He held gladiatorial combats in the Campus Martius where no one was to be killed, though he famously inflicted punishments on Christians. He also forbade charioteers to wander the streets after dark robbing passersby, and seems to have made attempts to stop the forgery of wills. Nero visited Greece, where he tried to have a canal cut through the Isthmus of Corinth and he took part in musical contests and theatrical performances, at which he always seemed to do rather well. However, not everything he did was good.

## Section D

1 petulantiam, libidinem, luxuriam, avaritiam, crudelitatem
2 sensim quidem primo et occulte et velut iuvenili errore
3 exercuit, sed ut tunc quoque dubium nemini foret naturae illa
4 vitia, non aetatis esse.

1 petulantia, -ae, f. - impudence libido, -inis, f. - desire, pleasure
luxuria, -ae, f. - extravagance avaritia, -ae, f. - greed crudelitas, -atis, f. - cruelty
2 sensim-gradually quidem - at least primo - at first et ... et - both ... and occulte - in secret, secretly velut - as if iuvenilis, -e - youthful error, -oris, m. - mistake

3 exerceo, -ere, -ui - practise sed - but ut - so that tunc - then quoque - even, also dubium, -i, n. - doubt nemo, neminis, m/f. - no one sum, esse, fui - be natura, -ae, f. - character ille, illa, illud - that, those
4 vitium, -ii, n. - fault non - not aetas, -atis, f. - age sum, esse - be

## Section D

4 post crepusculum statim adrepto pilleo
5 vel galero popinas inibat circumque vicos vagabatur
6 ludibundus nec sine pernicie tamen,

4 post + acc. - after crepusculum, -i, n. - dusk, twilight statim-immediately
adripio, -ere, -ui, adreptus - seize, grab
pilleum, -i, n. - hat
5 vel-or
galerus, -i, m. - wig
popina, -ae, f. - tavern
ineo, -ire - enter, visit
circum + acc - around (-que - and)
vicus, -i, m. - street
vagor, -ari - wander
6 ludibundus, -a, -um - in playful mood nec - not
sine + abl. - without
pernicies, -ei, f. - mischief
tamen - however

## Section D

6

## siquidem redeuntes a

7 cena verberare ac repugnantes vulnerare cloacisque
8 demergere assuerat, tabernas etiam effringere et expilare;
9 quintana domi constituta, ubi partae et ad licitationem
10 dividendae praedae pretium absumeretur.

6 siquidem - if, if indeed redeo, -ire - return a/ab + abl. - from
7 cena, -ae, f. - dinner verbero, -are - attack ac - and repugno, -are - fight back vulnero, -are - stab, wound cloaca, -ae, f. - sewer, drain (-que - and)
8 demergo, -ere - plunge, drop assuesco, -ere, -evi-accustomed to taberna, -ae, f. - shop etiam - also effringo, -ere - break in et - and
expilo, -are - plunder, rob
9 quintana, -ae, f. - street market domus, -us, f. - home domi - at home constituo, -ere, -ui, constitutus organise
ubi - when
pario, -ere, peperi, partus - create, acquire
et - and, also
ad + acc. - with regard to, for licitatio, -ionis, f. - bidding (as at an auction)
10 divido, -ere - divide, distribute
praeda, -ae, f. - plunder, spoils
pretium, -ii, n. - proceeds
absumo, -ere - squander, waste
$\qquad$
$\qquad$
$\qquad$
$\qquad$
$\qquad$
$\qquad$
$\qquad$

## Section E

Nero began his reign of slaughter with Claudius; though not responsible for his death, he was certainly aware of it, nor did he pretend otherwise, as he used to praise mushrooms, (in which the poison had been administered) as the 'food of the gods', according to the Greek proverb. He poisoned Britannicus, out of envy of his voice and through fear that the boy was held in more affection by the people because of the memory of his father. The poison came from Locusta, an expert poisoner; and as it acted too slowly (having only a laxative effect on Britannicus), he beat the woman complaining that she had administered medicine rather than poison. She explained she had used a milder dose to avoid suspicion. Nero made her mix more which he tried on goats and pigs until the animals died. The potion was added to Britannicus' wine, and he dropped dead immediately, while Nero explained that this was due to seizures which he had suffered from for years.

## Notes

## Section F

When he was first emperor, Nero felt so weighed down by his mother's influence that he threatened to remove all her power and then expelled her from his palace. He continued to threaten her with lawsuits until she left Rome for Baiae where he continually sent people to drive and sail past her house while shouting abuse and mocking her. At last, he decided to kill her, but discovered that she had been taking antidotes, so poison did not work. Firstly, he arranged for her bedroom ceiling to fall on her, but she learnt of the plot; he then contrived a collapsible cabin on a boat and invited her to dinner near Baiae promising reconciliation. He had the vessel which brought her wrecked and offered her the booby-trapped boat for her return journey. The next morning, news was brought to him that the plan had failed; his mother had swum to safety. Nero sent men to kill his mother and claimed it was suicide. He then disposed of his aunt, Domitia.

## Notes

## Section G

1 uxores praeter Octaviam duas postea duxit, Poppaeam
2 Sabinam quaestorio patre natam et equiti Romano antea
3 nuptam.

1 uxor, -oris, f. - wife praeter + acc. - besides Octavia, -ae, f. - Octavia, the daughter of Claudius, Nero's first wife
duo, -ae, -o - two postea - afterwards duco, -ere, duxi - lead uxores duxit - he married wives Poppaea, -ae, f. - Poppaea
2 Sabina, -ae, f. - Sabina
quaestorius, -ii, m. - a former quaestor (Roman magistrate)
pater, -tris, m. - father
nata, -ae, f. - daughter et - and
eques, -itis, m. - a member of the equestrian order (Roman business class)
Romanus, -a, -um - Roman
antea - before this, formerly
3 nubo, -ere, nupsi, nuptus - marry
$\qquad$
$\qquad$
$\qquad$
$\qquad$
$\qquad$
$\qquad$
$\qquad$
$\qquad$
$\qquad$
$\qquad$
$\qquad$
$\qquad$

## Section G

3 deinde Statiliam Messalinam Tauri bis consulis ac
4 triumphalis abneptem. qua ut poteretur, virum eius Atticum
5 Vestinum consulem in honore ipso trucidavit.

3 deinde - then
Statilia, -ae, f. - Statilia
Messalina, -ae, f. - Messalina
Taurus, -i, m. - Taurus (ancestor of Statilia Messalina)
bis - twice
consul, -is, m. - consul ac - and
4 triumphalis, -e - having triumphal status
abneptis, -is, f. - great-greatgranddaughter
qui, quae, quod - who, which
ut + subjunctive - so that potior, potiri + abl - acquire, take possession of
vir, viri, m. - husband
is, ea, id - he, she, it
Atticus -i, m. - Atticus
5 Vestinus, -i, m. - Vestinus
consul, -is, m. - consul
in +abl - in
honor, -oris, m. - reward
ipse, ipsa, ipsum - himself
trucido, -are, -avi - murder

## Section G

5
Octaviae
6 consuetudinem cito aspernatus, corripientibus amicis
7 'sufficere illi debere' respondit 'uxoria ornamenta.'

5 Octavia, -ae, f. - Octavia
6 consuetudo, -inis, f. - intimacy cito - quickly aspernor, -ari, aspernatus sum reject, refuse corripio, -ere - criticise, reproach amicus, -i, m. - friend

7 sufficio, -ere - be enough ille, illa, illud - that, those, him, her, it debeo, -ere - ought respondeo, -ere, -di - answer uxorius, -a, -um - of a wife ornamentum, -i, n. - trappings, ornaments

## Section G

7
eandem
8 mox saepe frustra strangulare meditatus, dimisit ut sterilem,
9 sed improbante divortium populo nec parcente conviciis,
10 etiam relegavit,

7 idem, eadem, idem - the same
8 mox-soon
saepe - several times, often
frustra - in vain
strangulo, -are - strangle
meditor, -ari, meditatus sum consider
dimitto, -ere, misi - divorce, send away
ut - as
sterilis, -e - unable to have children
9 sed-but
improbo, -are - disapprove
divortium, -ii, n. - divorce
populus, -i, m. - the people, multitude nec - nor
parco, -ere - hold back, refrain from
convicium, -i, n. - complaint
10 etiam - even, also
relego, -are, -avi - exile
$\qquad$
$\qquad$
$\qquad$
$\qquad$
$\qquad$
$\qquad$
$\qquad$
$\qquad$

## Section G

10 denique occidit sub crimine adulteriorum adeo
11 impudenti falsoque, ut in quaestione pernegantibus cunctis
12 Anicetum paedagogum suum indicem subiecerit, qui fingeret
13 dolo stupratam a se fateretur.

10 denique - at last
occido, -ere, occidi - execute sub + abl. - under, subject to crimen, -inis, n. - accusation adulterium, -i, n. - adultery adeo - so
11 impudens, -entis - shameless falsum, -i, n. - falsehood, lie (-que - and)
ut + subjunctive - that in + abl. - in
quaestio, -ionis, f. - interrogation, torture
pernego, -are - strongly deny cunctus, -a, -um - all, everyone

12 Anicetus, -i, m. - Anicetus
paedagogus, -i, m. - slave in charge of a boy's education
suus, -a, -um. - his, hers, its
index, -icis, m. - witness
subicio, -ere, -ieci - bribe
qui, quae, quod - who
fingo, -ere - invent, lie
13 dolus, -i, m. - trickery
stupro, -are, -avi, stupratus - have an affair
a/ab + abl. - by
se, sui - him
fateor, -eri - confess, reveal

## Section G

Poppaeam duodecimo die post
14 divortium Octaviae in matrimonium acceptam dilexit unice; et
15 tamen ipsam quoque ictu calcis occidit, quod se ex
16 aurigatione sero reversum gravida et aegra conviciis
17 incesserat.

13 Poppaea, -ae, f. - Poppaea
duodecimus, -a, -um - twelfth
dies, -ei, m/f. - day
post + acc. - after
14 divortium, -ii, n. - divorce
Octavia, -ae, f. - Octavia
in + acc. - in, into
matrimonium, -ii, n. - marriage
accipio, -ere, -cepi, acceptus - receive
diligo, -ere, -exi - love, adore
unice - a great deal
et - also
15 tamen-however
ipse, ipsa, ipsum - herself, himself, itself
quoque - also
ictus, -us, m. - kick
calx, calcis, f. - heel
occido, -ere, occidi - kill
quod - because
se (acc. se) - himself, herself, itself
ex + abl. - from
16 aurigatio, -ionis, f. - a chariot race
sero - late, too late
revertor, -i, reversus sum - return
gravidus, -a, -um - pregnant
et - and
aeger, -ra, -rum - ill
convicium, -i, n. - complaint, rebuke
17 incedo, -ere, incessi - encounter, approach

## Section G

17 ex hac filiam tulit Claudiam Augustam amisitque
18 admodum infantem.

17 ex + abl. - from
hic, haec, hoc - this filia, -ae, f. - daughter fero, ferre, tuli - produce Claudia, -ae, f. - Claudia

Augusta, -ae, f. - Augusta amitto -ere, amisi - lose (-que - and)
18 admodum - very
infans, -tis - (as a) baby, (as a) young child

## Section H

Nero drove his tutor, Seneca, to suicide even though the old man frequently begged to retire and offered to give him his estates. In place of cough medicine which he had promised, Nero sent poison to Burrus, the prefect of the guard. He was no less cruel to those outside his household. After a comet foretold the death of a prominent person, Nero, advised by his astrologer, executed a large number of the nobility to avert the omen. This was an easy decision because he had recently discovered two conspiracies against him. The alleged conspirators were arrested and admitted their plot, saying that there was no way to help a man as evil as Nero, except to kill 10 him. All the children of the conspirators were banished from Rome and then killed by poison or starvation.

## Notes

## Section I

He showed no greater concern for the people and, pretending that the ugliness of the buildings and the narrow, winding streets of Rome offended him, he set fire to the city so openly that several former consuls spotted his closest slaves on their property with kindling and blazing torches but dared not stop them. Nero also coveted the sites of the stone granaries near the Golden House. He demolished them with siege engines and set them alight. The disastrous fire raged for six days and seven nights and people were compelled to take refuge in tombs. As well as the large number of tenements which burned down, the houses of former leaders, still adorned with the spoils of war, were burnt, as were the temples of the gods back to the time of the kings and every memorable monument from antiquity that had survived. Nero watched the fire from the gardens of Maecenas and delighted, as he said, by the 'beauty of the fire', he sang 'The Sack of Troy' while wearing his tragedian's costume

## Notes

In AD 68, the general Galba and the Spanish provinces revolted against him. Nero was inconsolable, and he was soon plagued by omens and dreams which were not favourable to him.

## Section

1 nuntiata interim etiam ceterorum exercituum defectione
2 litteras prandenti sibi redditas concerpsit.

1 nuntio, -are, -avi, nuntiatus announce, bring word interim - meanwhile etiam - also, even ceterum, -i, n. - the rest exercitus, -us, m. - army defectio, -ionis, f. - revolt

2 littera, -ae, f. - letter prandeo, -ere - eat breakfast se, sui - himself reddo, -ere, -idi, redditus - deliver concerpo, -ere, concerpsi - tear up, rip
$\qquad$
$\qquad$
$\qquad$
$\qquad$
$\qquad$
$\qquad$
$\qquad$
$\qquad$
$\qquad$
$\qquad$
$\qquad$
$\qquad$

## Section J

2

## sumpto a Locusta

3 veneno et in auream pyxidem condito transiit in hortos
4 Servilianos, et tribunos centurionesque praetorii de fugae
5 societate temptavit.

2 sumo, -ere, -psi, sumptus - obtain a/ab + abl. - from
Locusta, -ae, f. - Locusta
3 venenum, -i, n. - poison et - and
in + acc. - into
aureus, -a, -um - golden
pyxis, -idis, f. - little box
condo, -ere, -idi, conditus - hide
transeo, -ire, -ii - go across
in + acc. - into
hortus, -i, m. - garden

4 Servilianus, -a, -um - belonging to Servilius
et - and
tribunus, -i, m. - tribune
centurio, -ionis, m. - centurion (-que - and)
praetorius, -i, m. - the praetorian guard
de + abl. - about
fuga, -ae, f. - escape
5 societas, -atis, f. - fellowship, ie together
tempto, -are, -avi - urge
$\qquad$
$\qquad$
$\qquad$
$\qquad$
$\qquad$
$\qquad$
$\qquad$
$\qquad$
$\qquad$
$\qquad$

## Section J

5 sed partim tergiversantibus, partim aperte
6 detrectantibus, uno vero etiam proclamante: 'usque adeone
7 mori miserum est?' varie agitavit sed tandem obdormivit.

5 sed-but
partim ... partim - some ... others tergivisor, -ari - decline, refuse aperte - openly
6 detrecto, -are - refuse unus, -a, -um - one vero - in truth etiam - even, also proclamo, -are - declare usque - at this point, to this point
adeo - so, so (much)
7 morior, mori-die
miser, -a, -um - wretched
sum, esse - be
varie - in various ways
agito, -are, -avi - be distressed
varie agitavit - he was greatly
distressed
sed - but
tandem - at last
obdormio, -ire, -ivi - fall asleep
$\qquad$
$\qquad$
$\qquad$
$\qquad$
$\qquad$
$\qquad$
$\qquad$
$\qquad$
$\qquad$
$\qquad$
$\qquad$
$\qquad$

## Section J

8 cogitatione in posterum diem dilata ad mediam fere noctem
9 excitatus, ut comperit stationem militum recessisse, prosiluit e
10 lecto misitque circum amicos, et quia nihil a quoquam
11 renuntiabatur, ipse cum paucis hospitia singulorum adiit.

7 sic - in this way, so
8 cogitatio, -ionis, f. - decision
in + acc. - to, until
posterus, -a, -um - following
dies, -ei, m/f. - day
differo, differe, distuli, dilatus - put off, postpone
ad + acc. - to, towards
medius, -a, -um - middle
fere - about
nox, noctis, f. - night
9 excito, -are, -avi, excitatus - wake up
ut + indicative - when
comperio, -ire, comperi - find, discover
statio, -ionis, f. - bodyguard
miles, -itis, m. - soldier
recedo, -ere, -cessi - withdraw, retire prosilio, -ire, -ui - jump, leap

```
    e + abl. - out of
10 lectus, -i, m. - bed
    mitto, -ere, misi - send, send for
        (-que - and)
    circum + acc. - around
    amicus, -i, m. - friend
    et - and
    quia - because
    nihil - nothing
    a + abl. - from
    quisquam, quaequam, quodquam -
        anyone, anything
11 renuntio, -are - report back
    ipse, ipsa, ipsum - himself, herself,
        itself
    cum + abl. - with
    paucus, -a, -um - few
    hospitium, -i, n. - here: house
    singulus, -a, -um - each
    adeo, -ire, -ii - go to, approach
```


## Section J

12 verum clausis omnium foribus, respondente nullo, in
13 cubiculum rediit, unde iam et custodes diffugerant, direptis
14 etiam stragulis, amota et pyxide veneni; ac statim Spiculum
15 murmillonem vel quemlibet alium percussorem, cuius manu
16 periret, requisiit et nemine reperto:

12 verum - indeed, here: however
claudo, -ere, -si, clausus - close
omnis, -e - all, every
foris, foris, f. - door
respondeo, -ere - answer
nullus, -a, -um - no one
in + acc. - into, to
13 cubiculum, -i, n. - bedroom
redeo, -ire, -ii - return
unde - from where
iam - by now, already
et - even, also
custos, -odis, m. - guard
diffugio, -ere, diffugi-scatter, flee in different directions
diripio, -ere, -ui, direptus - snatch away, plunder
14 etiam - even, also stragulum, -i, n. - bed-linen
amoveo, -ere, amovi, amotus remove
et - and, also
pyxis, -idis, f. - little box
venenum, -i, n. - poison
ac - and
statim - immediately
Spiculus, -i, m. - Spiculus
15 murmillo, -onis, m. - gladiator
vel - or
quilibet, quaelibet, quodlibet - some, any
alius, alia, aliud - other
percussor, -oris, m. - murderer
qui, quae, quod - who
manus, -us, f. - hand
16 pereo, -ire - perish, die
requiro, -ere, -sii - search for
nemo, neminis, n. - no one
reperio, -ire, reperi, repertus - find

## Section J

17 amicum habeo nec inimicum?' procurritque, quasi
18 praecipitaturus se in Tiberim.

16 ergo - so, in this way ego-I
inquit - he/she said
nec ... nec - neither ... nor
17 amicus, -i, m. - friend
habeo, -ere - have
inimicus, -i, m. - enemy
procurro, -ere - rush forward
(-que - and)
quasi - as if
18 praecipito, -are, -avi, praecipitatus throw headlong
se, sui - himself, herself, itself
in + acc. - into
Tiberis, -is, m. - river Tiber, the river running through Rome (acc. Tiberim)
$\qquad$
$\qquad$
$\qquad$
$\qquad$
$\qquad$
$\qquad$
$\qquad$
$\qquad$
$\qquad$
$\qquad$
$\qquad$
$\qquad$
$\qquad$

## Section K

Nero then asked for a secluded place in which to gather his thoughts. His freedman, Phaon, offered his own suburban villa, four miles from Rome. So barefoot and wearing only a tunic, Nero threw on a faded travellingcloak, covered his head and holding a cloth in front of his face, mounted his horse with only four attendants. Immediately he was frightened by an earth tremor and a flash of lightning, and heard the shouting of soldiers in a nearby camp who were prophesying defeat for him and victory for Galba. One passer-by said, 'These fellows are pursuing Nero', and another asked 'Is there any news about Nero from the city?' Then his horse was frightened by the smell of a corpse that had been thrown out at the side of the road, causing Nero to drop his face-covering. He was then saluted by a praetorian veteran. At last they came to the back entrance to the villa; they left their horses and followed an overgrown path to the rear wall of the house. When the slaves had tunnelled through the wall, Nero crawled in and lay down in a meagre bedroom with an old cloak spread over him.

## Notes

## Section L

1 tunc scrobem coram fieri imperavit dimensus ad corporis sui
2 modulum, componique simul, si qua invenirentur, frusta
3 marmoris et aquam simul ac ligna conferri curando mox
4 cadaveri, flens ad singula atque identidem dictitans:

1 tunc-then
scrobis, -is, m. - grave, ditch
coram - in front of him
fio, fieri - be made impero, -are, -avi - order, command dimetior, -iri, dimensus sum measure
ad + acc. - to, according to corpus, -oris, n. - body suus (gen. sui) - his, her, its (own)
2 modulus, -i, m. - size compono, -ere - place, arrange (-que - and)
simul - at the same time si - if qua - in whatever way, however si qua - if somehow
invenio, -ire - find
frustum, -i, n. - piece, lump
3 marmor, -oris, n. - marble
et - and
aqua, -ae, f. - water
simul - at the same time
ac - and
lignum, -i, n. - wood, firewood
confero, conferre - bring
curo, -are - care
mox - soon, immediate
4 cadaver, -eris, n. - corpse
fleo, -ere - weep
ad + acc. $-a t$
singulus, -a, -um - each
atque - and
identidem - again and again, repeatedly
dictito, -are - say repeatedly, repeat
$\qquad$
$\qquad$
$\qquad$
$\qquad$
$\qquad$
$\qquad$
$\qquad$
$\qquad$

## Section L

4

## 'qualis

5 artifex pereo!' ferrum iugulo adegit iuvante Epaphrodito a
6 libellis.

4 qualis, -e - such, of such a sort
5 artifex, -icis, m. - artist qualis artifex - how great an artist!
pereo, -ire - die
ferrum, -i, n. - sword
iugulum, -i, n. - throat
adigo, -ere, -egi - force, drive
iuvo, -are - help
Epaphroditus, -i, m. - Epaphroditus (one of Nero's freedmen)
a + abl. - from
6 libellus, -i, m. - little book, pamphlet a libellis - secretary
$\qquad$
$\qquad$
$\qquad$
$\qquad$
$\qquad$
$\qquad$
$\qquad$
$\qquad$
$\qquad$

## Section L

6
semianimisque adhuc irrumpenti centurioni et paenula
7 ad vulnus adposita in auxilium se venisse simulanti non aliud
8 respondit quam: 'sero' et: 'haec est fides.'

6 semianimis, -e - half alive (-que - and)
adhuc - still, as yet
irrumpo, -ere - burst in
centurio, -ionis, m. - centurion
(commander of a century)
et - and
paenula, -ae, f. - cloak
7 ad + acc. - on
vulnus, -eris, n. - wound
adpono, -ere, adposui, adpositus -
apply to, place on
in + acc. - to
auxilium, -ii, n. - help
se - he, himself
venio, -ire, -i - come
simulo, -are - pretend
non - not
alius, alia, aliud - other
8 respondeo, -ere, -i - answer, reply
quam - than
sero - late, too late
et - and
hic, haec, hoc - this
sum, esse - be
fides, -ei, f. - loyalty

## Section L

8
atque in ea voce
9 defecit, extantibus rigentibusque oculis usque ad horrorem
10 formidinemque visentium.

8 atque - and in + abl. - in is, ea, id - this vox, vocis, f. - voice
9 deficio, -ere, -feci-die exto, -are - bulge rigeo, -ere - glaze, be lifeless (-que - and)
oculus, -i, m. - eye
usque - up to (this point)
ad + acc. - to
horror, -oris, m. - horror, fear
10 formido, -inis, f. - fear, terror
video, -ere, vidi, visus - see
$\qquad$
$\qquad$
$\qquad$
$\qquad$
$\qquad$
$\qquad$
$\qquad$
$\qquad$
$\qquad$
$\qquad$
$\qquad$
$\qquad$
$\qquad$

## Section L

10 nihil prius aut magis a comitibus
11 exegerat quam ne potestas cuiquam capitis suifieret, sed ut
12 quoquo modo totus cremaretur.

10 nihil-nothing
prius - beforehand
aut - or
magis - more
a/ab + abl. - from
comes, -itis, m. - companion
11 exigo, -ere, -egi-demand
quam - than
ne + subjunctive - so that ... not potestas, -atis, f. - power, control, chance
quisquam, quaequam, quodquam anyone, anything
caput, -itis, n. - head
suus, sua, suum - his, hers, its
fio, fieri - be made, occur, happen
sed - but
ut + subjunctive - that
12 quoquo-whatever
modus, -i, m., - way, means
quoquo modo - by whatever means
totus, -a, -um - whole
cremo, -are - cremate, burn
$\qquad$
$\qquad$
$\qquad$
$\qquad$
$\qquad$
$\qquad$
$\qquad$
$\qquad$
$\qquad$
$\qquad$
$\qquad$
$\qquad$

## Section L

12 permisit hoc Icelus, Galbae
13 libertus, non multo ante vinculis exolutus, in quae primo
14 tumultu coniectus fuerat.

12 permitto, -ere, -misi - permit, allow
hic, haec, hoc - this
Icelus, -i, m. - Icelus (a freedman of Galba)
Galba, -ae, m. - Servius Sulpicius
Galba, general who became emperor for 7 months after Nero's death
13 libertus, -i, m. - freedman
non - not
multo - much
ante - beforehand, before
vinculum, -i, n. - chain
exsolvo, -ere, -i, exsolutus - release, set free
vinculis exolutus - released from chains (i.e. from prision)
in + acc. - into
qui, quae, quod - which primus, -a, -um - first
14 tumultus, -us, m. - revolt, uprising conicio, -ere, -eci, coniectus - throw coniectus fuerat - he had been thrown (into prison)

## Section M

Nero was buried at a cost of two hundred thousand sesterces, wrapped in white robes embroidered with gold. His nurses Egloge and Alexandria, and his mistress Acte, laid his remains in the Domitian family tomb on the Hill of the Gardens which can be seen from the Campus Martius. Nero died in his 5 thirty second year, on the anniversary of the day on which he had killed his first wife, Octavia. There was such widespread public rejoicing that the people ran through the city wearing caps of liberty; however, for a long time afterwards people decorated his tomb with spring and summer flowers and raised statues to him.

## Notes

